



## A PIANO EXTRAVAGANZA

---

THE BERGMANN DUO

ELIZABETH AND MARCEL BERGMANN

THE TSELYAKOV DUO

ALEXANDER AND DANIEL TSELYAKOV

OCTOBER 19, 2012

## The Artists

---



**The Bergmann Duo** consists of Elizabeth and Marcel Bergmann, both distinguished performers and teachers, and - most recently - residents of South Surrey. The Duo's dynamic and energetic performances of uniquely eclectic programmes have inspired audiences for more than two decades. Their recitals and concerts with orchestra have taken them to many parts of the world, including the United States, Italy, Germany, Holland, Greece and Canada. They garnered many awards including first prize at the International Chamber Music Competition in Caltanissetta, Italy and at The 4th Murray Dranoff International Two Piano Competition.

The duo's CD productions include recordings for the Arktos, Koch International, Brilliant Classics and Naxos labels. Their extensive repertoire ranges from the baroque to the contemporary and incorporates many of their own arrangements and compositions. In addition to their performing careers they enjoy teaching and working in other capacities of the music industry. Marcel is currently Professor of Music at Mohawk College in Hamilton, Ontario and Elizabeth is Director of Concerts and Summer Programmes at Langley Community Music School. They have been on faculty at Mount Royal University and the University of Calgary, have been involved in various musical projects at The Banff Centre for the Arts and have served as Artistic Directors of The Murray Dranoff International Two Piano Competition and Foundation in Miami. For a decade they were members of the Calgary- based Land's End Chamber Ensemble, winners of the 2005 and 2006 Western Canadian Music Award for Outstanding Classical Recording.

Elizabeth and Marcel Bergmann became a piano duo while studying with Arie Vardi at the Hochschule fuer Musik und Theater, Hannover and later with Jean-Eudes Vaillancourt at the Université de Montréal.



The Tselyakov piano duo, consisting of internationally renowned Alexander Tselyakov and his prodigy son, Daniel has established itself as major piano ensemble on the Canadian scene with recent concerts in Ottawa, [Chamber Music Festival] Toronto, [CBC at the Glen Gould Studio] Winnipeg [for the Virtuosi Concert series] and Parry Sound [for the Festival of the Sound]. In addition the Duo has appeared for the Waterloo Chamber Music Society, the Brandon Pro Concert series, and summer Festivals at Pender Harbour and Clear Lake, MB.

## *The Artists (continued)*

---

Many of the works which the Duo performs on tour are special transcriptions created by Tselyakov, senior. Russian born Alexander Tselyakov studied at the legendary Tschaikovsky Conservatory in Moscow, and an early winner of the International Tschaikovsky competition.

Before emigrating to Israel in 1991 he appeared as guest soloist with both the Moscow and Leningrad Symphony orchestras. More recently he has appeared with the Tokyo Philharmonic, the Warsaw National Philharmonic, the Istanbul Symphony Orchestra, the Toronto Symphony, L'Orchestre Symphonique de Québec, and the The Buffalo Philharmonic.

In a dazzling international recital career, he has played in most of the world's leading concert halls including including Philharmonic Hall in St. Petersburg, the Great Hall of the Moscow State Conservatory, the Tel-Aviv Museum, the Glenn Gould Studio in Toronto, the Palais Montcalm in Québec, the Kleinhans Music Hall in Buffalo, the TempPELLiakin Kirkko Hall in Helsinki, the University of Fine Arts and Music in Tokyo, the Conservatorio Pubblico, Wigmore Hall in London, Merkin Hall in New York, the Phillips Collection in Washington, the Stockholm-Royal Palace, and the Bösendorfer Saal in Vienna.

Mr. Tselyakov is currently Professor of Piano at Brandon University, as well as artistic director of the Pender Harbour and Clear Lake summer Music Festivals.

Daniel Tselyakov was born in 1994, and began his piano studies at the age of five with his both father and his mother Alla Turbanova, - also a concert pianist and distinguished teacher.

Daniel Tselyakov the youngest artist ever invited as guest soloist on the prestigious Winnipeg Virtuosi Concert Series, and he has appeared as soloist with the Winnipeg Symphony Orchestra and the San Luis Potosi Symphony Orchestra in Mexico.

In chamber music, Daniel Tselyakov has collaborated with numerous distinguished musicians including Michael Kim, Jamie Parker, James Ehnes. And - of course - his father Alexander Tselyakov.

Daniel has recently been accepted with a full scholarship for the prestigious Pinchas Zukerman's Young Artist International Program at the National Arts Centre, Ottawa, Canada

# A PIANO EXTRAVAGANZA

Four pianists, Eight Hands, Forty Fingers, Twenty eight feet\*

(\* Four seven foot pianos)

**THE BERGMANN DUO**

ELIZABETH AND MARCEL BERGMANN

**THE TSELYAKOV DUO**

ALEXANDER AND DANIEL TSELYAKOV

---

**J.S.Bach (1685-1750)**

*Concerto for 4 keyboards in a minor, BWV 1065*

Allegro-Largo-Allegro

*The Bergmann Duo and The Tselyakov Duo*

**Claude Debussy (1862-1918)**

*Prelude to "The Afternoon of a Faun"* Transcription for two pianos by the composer

**Percy Grainger (1882-1961)**

*Fantasy on G.Gershwin's opera "Porgy and Bess"* Transcription for two pianos by the composer

*The Tselyakov Duo*

**Marcel Bergmann (b.1965)**

*Four for Boogie (2012) \*premiere performance*

*The Bergmann Duo and the Tselyakov Duo*

\*\*\*INTERMISSION\*\*\*

**Franz Liszt (1811-1886)**

*Mephisto Waltz*

**Leonard Bernstein (1918-1990)**

*Selections from West Side Story* Arranged for 2 pianos by M.Bergmann

*Mambo-America-Somewhere-A Boy Like That-I have a Love*

**Chuck Corea (b.1941)**

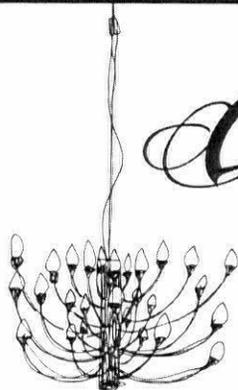
*La Fiesta*

*The Bergmann Duo*

**Pyotr Ilyitch Tchaikovsky (1840-1893)**

*1812 Overture* Arranged for 4 pianos, 8 hands by Eduard Langer [1835-1905]

*The Bergmann Duo and the Tselyakov Duo*



# Classical Coffee Concerts

Acclaimed pianist Sarah Hagen hosts and performs in this new, intimate and casual concert series! Enjoy tea, coffee and pastries in the lobby from 9:30am, followed by a 75 minute concert in the Studio Theatre beginning at 10:30am. Sarah's serious talent, and enthusiastic approach to life and music allow her to bring an amazing array of artist friends to perform with her.

## THURSDAYS (2012/2013)

- |              |   |
|--------------|---|
| SEPTEMBER 27 | Guest: Krzysztof Kaczka, Flute (Poland)                               |
| OCTOBER 18   | Guest: Ken Lavigne, Singer (Victoria)                                 |
| NOVEMBER 22  | Solo piano concert with Sarah Hagen (Vancouver)                       |
| FEBRUARY 7   | Guest: Martin Chalifour, Violin (concert master of L.A. Philharmonic) |
| MARCH 14     | Guest: Ariel Barnes, Cello (Vancouver)                                |

**Choose 3 or more** different concerts, and **save \$3 per ticket**.  
Tickets to individual shows are \$22.50.



IT'S EASY TO BUY TICKETS  
604.501.5566 | 13750 88 AVENUE



## Programme Notes

### *Four for Boogie [2012]*

Four for Boogie (for four pianos) is based on one of my works for two pianos, Boogie Mania. The original version dates from 2002, but I extended the piece for a second version in 2008. It owes its' existence to the influence of various musical sources and experiences, among them a performance of pianists Friedrich Gulda and Joe Zawinul playing a boogie on 2 pianos, the Hanon piano-exercises and some works by John Adams and Frederic Rzewski. A strictly diatonic ostinato scale-pattern emerges "out of the mist" and gets increasingly infused with chromaticism, thus generating a variety of different scales as a result. In this building process, the instruments are engaged in a canon-and dialogue-like fashion. After a first build-up, the music evolves into a boogie-woogie of sorts. Subsequently, the piece changes gears as different patterns occur: towards the end, the boogie becomes increasingly frenzied and frantic and ultimately 'derails'.

### *Selections from West Side Story*

The musical West Side Story (1957) is probably Leonard Bernstein's most popular work. Without doubt it occupies a singular position in the genre of the musical because of its near-operatic dramatic qualities and compositional mastery. Bernstein succeeded in writing highly sophisticated and complex music while at the same time creating melodies that have gained world-wide popularity. These arrangements for two pianos intend to show a representative cross-section of the musical, and to highlight its various facets: dramatic dance numbers (Mambo) alternate with lyrical songs such as "Somewhere" and "I Have a Love".

Notes © 2012 by M. Bergmann

### *Tchaikovsky - 1812 Overture*

The ever popular 1812 Overture was written by Tchaikovsky in 1880 to commemorate the Russian defense of the Fatherland against Napoleon's Grande Armée. The overture is best known for its climactic volley of cannon-fire, ringing chimes, and the fanfare of the finale which includes musical excerpts from both *La Marseillaise* and *God Save the Tzar*. The piano version of this work was created by the Russian Pianist and teacher, Eduard Langer [1835 - 1905] who, during a long career on the faculty of the Moscow Conservatory made numerous such arrangements of Tchaikovsky's major works.



www.gdscafe.com • **Good Day Sunshine Café Welcomes You** • 604.560.5518

the shops at HIGH STREET #100-2950 King George Boulevard, South Surrey

Serving fresh **JJ Bean Coffee**, made-from-scratch soup, breakfast wraps, panini sandwiches, salads, and pastries. **Gluten free and vegetarian options** are available daily.

Join us on **Saturdays** for the famous **Veggie Chili**, as mentioned in 'Edible Vancouver' magazine!

We're Licensed!  
Live Music &  
Art Workshop

## THE PARAGON OF PIANO

The Vancouver Recital Society presents evenings of piano music by two of today's stand-out artists.

**Behhod Abduraimov**  
performs Beethoven, Schubert,  
Liszt

Sunday, October 28, 2012 3:00pm  
Vancouver Playhouse, Vancouver

**Marc-André Hamelin**  
performs Rachmaninioff,  
Debussy, Fauré, Berg, Hamelin

Sunday, November 4, 2012 3:00pm  
Chan Centre for the Performing Arts,  
Vancouver

Save  
20%

SPECIAL OFFER FOR WHITE ROCK CONCERTS PATRONS  
Save 20%\* on tickets! Use code WR-12 when ordering

**VANCOUVER RECITAL SOCIETY**  
604-602-0363 [vanrecital.com](http://vanrecital.com)

\*Please quote WR-12 when placing order. Offer only available by phone. Offer is subject to availability and can be withdrawn at any time. Not valid in combination with any other offer.



Chan Centre Concerts Primary Benefactor  
The Chan Endowment Fund of the University of British Columbia

Season  
Sponsor



Our Next Concert

VOICES AND INSTRUMENTS FROM ITALY

**Cappella Artemisia**

Secret Music of 16<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> century Cloisters

Friday, November 9, 2012

## Board of Directors

*White Rock Concerts, Canadian Arts Presenter of the Year*

Rick Gambrel, President • Erika Bennedik, Vice-President

Lynne Francis, Secretary • Ed Wiens, Treasurer • Emerson Reid, Membership

Valentine Marten • Elvina Stewart • Joyce Walters • Roger Phillips • June Moersch • Konrad Reiss

George Zukerman, O.C., O.B.C. Artistic Director

White Rock Concerts 2397 King George Boulevard, P.O. Box 45519, Surrey, BC V4A 9N3

[rickgambrel@gmail.com](mailto:rickgambrel@gmail.com) or [gzuk@telus.net](mailto:gzuk@telus.net)

[www.whiterockconcerts.com](http://www.whiterockconcerts.com)

# FAZIOLI



Photographer: Florence Leung, [www.florenceleung.com](http://www.florenceleung.com)  
Fan page: [www.facebook.com/FLOTOGRAPHYCA](https://www.facebook.com/FLOTOGRAPHYCA)

"From the moment I touched the keys of the gorgeous Fazioli piano - I knew in an instant something was different. The tone was so rich and warm, yet filled with tremendous power. Its sensitivity was magnified by its striking clarity. I have been in love with Fazioli pianos ever since."

Aisa Sayama, Concert Pianist

[WWW.SHOWCASEPIANOS.COM](http://WWW.SHOWCASEPIANOS.COM)